

# INTERNI

THE MAGAZINE OF INTERIOR  
AND CONTEMPORARY DESIGN

N° 6 GIUGNO/JUNE 2012

MENSILE/MONTHLY ITALIA €

A € 16 - B € 15 - CH/Chf 20 - E €

F € 15 - GR € 14 - P cont. € 15 - UK €

Poste Italiane SpA - Sped. in A.P.D.L. 353/  
art.1, comma 1, DCB Vero

MONDADORI

## ES 2012 Fuori Salone

IL DESIGN A MILANO  
CONQUISTA LA CITTÀ

200 PAGINE  
DI EVENTI E PROGETTI

DOSSIER

LE MARCHE TRA ORIGINALITÀ,  
RICERCA E INNOVAZIONE

LEGACY  
ODILE DECQ FOR INTERNI



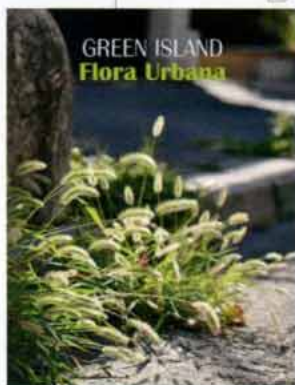
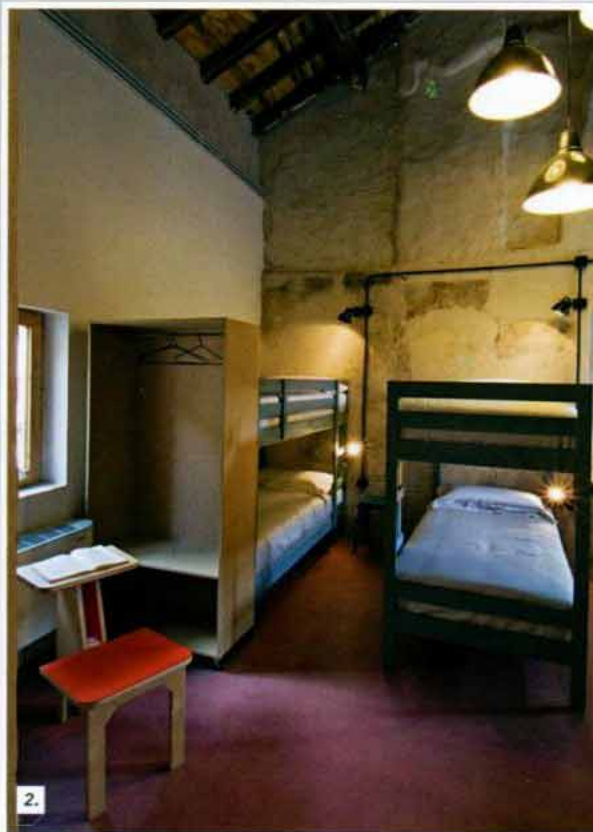
**1. BIESBOSCH EXPEDITION** DI **FEIKE DE JONG** DELLA DESIGN ACADEMY EINDHOVEN, CIOÈ UNA TOILETTE BIOLOGICA *EN PLEIN AIR* PER CHI FA PIC-NIC E GITE IN GIORNATA. (FOTO DI SERGIO ANELLI)

**2. L'OSTELLO PERMANENTE** (17 POSTI-LETTO) DELLA CASCINA CUCCAGNA, ALLESTITO DALLE STYLIST DI CASA FACILE GIOVANNA FRA, VANESSA PISK E ELISABETTA VIGANÒ. (FOTO DI SERGIO ANELLI)

**3. BASATA SULLO ZERO WASTE**, LA BROOMCHAIR DI STARCK PER **EMECO** È IN POLIPROPILENE RICOSTITUITO CON ALL'INTERNO FIBRA DI LEGNO DI SCARTO, PRESENTATA A PALAZZO SERBELLONI.

**4. DESIGN SOLIDALE** DA **JANNELLI & VOLPI** CON *HISPANIOLA*, PROGETTO DI **CLAUDIO LARCHER** FINALIZZATO ALLA COOPERAZIONE TRA REPUBBLICA DOMINICANA, HAITI E ITALIA, CON DIECI DESIGNER CHE HANNO PROGETTATO BANCHI DI SCUOLA PER I BAMBINI DEI CITATI PAESI. (FOTO DI SERGIO ANELLI)

**5. STAMPATO DA BOLIS EDIZIONI** SU CARTA RICICLATA DAI COLORI VEGETALI, *GREEN ISLAND - FLORA URBANA* SULLE SPECIE VEGETALI URBANE SPONTANEE.



riciclare. Difficile in ogni caso citare tutti i grandi o piccoli poli di design sostenibile che sono stati attivi

durante la *Settimana milanese del design*: dalla terza edizione di *Io Ricicli Tu Ricicli*, al Nhow hotel, dove 24 progetti di design, ispirati al *non n si butta niente*, mostravano il riciclo di materiali, in perfetta ottemperanza al *diktat* di quest'anno: *C'è la crisi? C'è il design!*, alla

quarta edizione di *Orto Fabbrica* (in via Savona), ideato da Angelo Grassi, che da vent'anni si occupa del recupero di spazi industriali al fine di trasformarli in laboratori di creatività *green*. Il tema di *OrtoFabbrica 2012* era l'acqua e ha riunito intorno a sé designer, architetti del paesaggio, artisti, artigiani tessili e stilisti che, in comune, hanno il rispetto verso l'ambiente, il recupero di metodi autentici e il riutilizzo di materiali. Dall'evento organizzato da

Change Up nei suoi spazi *eco temporary shop* di corso Garibaldi (dov'è stata esposta una selezione di marchi etici, tra cui la collezione dello studio Caporaso), alla decima edizione di *aMAZELab/Green Island* - che fa parte del circuito *Orti urbani* ed è collegato con i temi di Expo 2015 - che ha presentato un *Tappeto fiorito* presso la stazione Garibaldi e pubblicato il volume *Flora urbana*, cioè il verde spontaneo di Milano. Dal Centro

Probabilmente, il modo migliore per visitare, a emissioni zero, la *Settimana milanese del design 2012*, senza oltretutto rimanere ingabbiati nel traffico e non generandone di ulteriore, era veramente quello che proponevano Virgilio Go Green e Inner Design con la collaborazione del *bike shop* Rossignoli di corso Garibaldi, cioè dei *Bike tour* cittadini guidati, alla scoperta delle presentazioni più interessanti e delle location più suggestive. Certo, con la pioggia battente che c'è stata durante la *Milan Design Week*, l'idea non avrà così tanto attecchito. In

compenso, molte più persone si saranno messe al riparo presso lo *showroom* di Valcucine (c.so Garibaldi) che quotidianamente offriva dalle 18,30 alle 21,30 aperitivi a impatto zero (o quasi) e inoltre insegnava il recupero degli scarti alimentari (baccelli, gambi, torsoli, bucce, scorze, foglie, pane raffermo), grazie a Lisa Casali e al *team* di

cuoche di Eco-cucina, che ha coabitato da Valcucine con ulteriori esponenti del 'riciclo creativo': Caira Design, che ha trasformato vecchi pantaloni in borse *vintage*; Iride Fixed, esperti nella riparazione di biciclette; Patagonia, che ha ritirato *pile* usati per poterli poi

1. IL GOOD DESIGN DI CASCINA CUCCAGNA HA PENSATO ANCHE AI NEGLETTI PIPISTRELLI: INFATTI, L'IRLANDESE **JAMES ENNIS**, PALADINO DELLA BIO-DIVERSITÀ, HA PROGETTATO UN CASTELLETTO CHE ALLOGGIA FINO A SEI PIPISTRELLI. (FOTO DI SERGIO ANELLI)



2. SEMPRE ALL'ECO-MUSEO URBANO DI CASCINA CUCCAGNA, IL RAMPICANTE CRESCE A MURO GRAZIE A UNA SPALLIERA CUI SONO STATE LEGATE CON DEL NYLON DELLE CAPOVOLTE BOTTIGLIE IN PLASTICA DI DETERGENTI LIQUIDI. (FOTO DI S. ANELLI)

3. NELLA CORTE DI CASCINA CUCCAGNA, UNO DEI TAVOLONI CON OMBRELLONE, PANCHE E SGABELLI DI **ESTERNI DESIGN**, DOVE LIBERAMENTE S'ACCOMODANO GLI AVVENTORI DI BAR E RISTORANTE. (FOTO DI SERGIO ANELLI)



4. RAW BENCH PROGETTATA DA LUCA PEGOLINI PER NAUTINOX LIVING, NELL'AMBITO DI UNA PIÙ AMPIA COLLEZIONE D'ARREDI PER ESTERNI CONTENENTI DEL VERDE

5. DALLA MOSTRA ANOTHER TERRA, HOME AWAY FROM HOME (VIA VENTURA), ECCO UN TERRARIUM PORTATILE DELLO STUDIO **BEASAU+MARGUERRE** CON **ADRIEN PETRUCCI**.



...nico che, per i suoi quarant'anni, ha organizzato una conferenza su *agricoltura selvatica* (a cura di Angelo Oleari e Giuseppe Oglio) e alcuni creativi bio (nelle sue sedi di via Trenti e via Monti), fino al duo *sch'er'traxler* ospitati da Wait and di Uberta Zambelletti (via Santa Marta) per giungere fino a *Pietra, carta e vice: l'hotel è riciclabile?*, mostra voluta dalla nota masseria Torre Coccara (alla lioteca di S. M. Inconronata) per

dimostrare il possibile recupero e il riciclo dei materiali di scarto che si producono in un albergo. Ma madre di tutte le rassegne eco-sostenibili è Best Up, collaudato circuito per l'abitare sostenibile, che nel 2012 ha promosso, insieme e presso la Cascina Cuccagna (via Cuccagna ang. via Muratori), il *Goodesign - Lavorare bene, abitare meglio*, cui hanno aderito 50 tra associazioni, aziende e designer auto-prodotti, esponendo produzioni responsabili,

finalizzate alla sostenibilità ambientale e sociale. Cascina Cuccagna, edificio del 1690 nel centro di Milano, recuperata all'uso pubblico grazie a un consorzio di dieci associazioni, dall'aprile scorso offre un ostello (17 posti-letto) *low cost*, un ristorante (*Un posto a Milano*) e un articolato mini-market, gestito anche da Coldiretti, che offre fragranze ed eccellenze alimentari (frutta e verdura, carne, salumi, pane e formaggi). (Olivia Cremascoli)

6. **ORTOFABBRICA**, IN VIA SAVONA: ORGANIZZATO DA **ANGELO GRASSI**, POLMONE VERDE E ORTO MOLTO CREATIVO, IL CUI TEMA DELL'EDIZIONE 2012 ERA L'ACQUA, L'ENERGIA RINNOVABILE E IL RECUPERO DELLE ORIGINI, INTESA COME UN RITORNO ALLE FORME DI SOPRAVVIVENZA RURALE, IN BASE ALL'ESPERIENZA MATURATA NEL PASSATO.



A CASCINA CUCCAGNA, LA CAMERA BIANCA  
 È UN'INSTALLAZIONE DI CAROLINA CHINI, PIETRO MARCHISIO  
 E MARTINO ZINZONI PER **NEXTMATERIALS**. SI TRATTA  
 DI FILTRI IN CARTONE ONDULATO (REALIZZATO CON CARTONE  
 RICICLATO), CHE, GRAZIE ANCHE A UN SISTEMA  
 DI VENTILAZIONE, ACQUISISCONO PROPRIETÀ ANTIBATTERICHE  
 NEGLI AMBIENTI INDOOR. MASSIMO SILENZIO  
 E BASSI CONSUMI

MARIO PRANDINA HA PRESENTATO A CASCINA CUCCAGNA, NELL'AMBITO DI GOODDESIGN, **PLINIO OLTRE**, ARREDI STRAPOLATI DALLE COLLEZIONI DI **PLINIO IL GIOVANE** MA NELLA FATTISPECIE REALIZZATI, IN QUANTO ECO-SOCIAL-DESIGN, DAI DETENUTI-FALEGNAMI DELLE CARCERI DI MONZA E BOLLATE (MILANO).

